

Výrok rozsudku

1. Oslobodením od povinnosti poskytnúť autorom odmenu za verejné výpožičiavanie diel chránených autorským právom pre prakticky všetky, ak nie úplne všetky kategórie zariadení, si Španielske kráľovstvo nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článkov 1 a 5 smernice Rady 92/100/EHS z 19. novembra 1992 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 19.3.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 26. októbra 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-65/05) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 28 ES a článok 30 ES — Voľný pohyb tovaru — Článok 43 ES — Sloboda usadiť sa — Článok 49 ES — Slobodné poskytovanie služieb — Zákaz umiestnenia a prevádzkovania elektrických, elektromechanických a elektronických hier pod hrozbou uloženia trestných alebo správnych sankcií — Smernica 98/34/ES — Technické normy a predpisy — Vnútroštátna právna úprava uplatniteľná na elektrické, elektromechanické a elektronické hry)

(2006/C 326/16)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Patakia, splnomocnená zástupkyňa)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: A. Samoni-Rantou a N. Dafniou, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Články 28, 43 a 49 ES a článok 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov (Ú. v. ES L 204, s. 37; Mím. vyd. 13/020, s. 337) – Vnútroštátna právna úprava uplatniteľná na elektronické počítačové hry

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že stanovila v článku 2 ods. 1 a v článku 3 zákona č. 3037/2002 zákaz umiestnenia

a prevádzkovania všetkých elektrických, elektromechanických a elektronických hier, ako aj všetkých počítačových hier na všetkých verejných a súkromných miestach s výnimkou herní pod hrozbou uloženia trestných alebo administratívnych sankcií určených článkami 4 a 5 tohto zákona, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 28 ES, 43 ES a 49 ES, ako aj z článku 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/48/ES z 20. júla 1998.

2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 26. októbra 2006 – Koninklijke Coöperatie Cosun UA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-68/05 P) (¹)

(Odvolanie — Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Cukor — Článok 26 nariadenia (EHS) č. 1785/81 a článok 3 nariadenia (EHS) č. 2670/81 — Poplatok dlžný za cukor C odpredaný na vnútornom trhu — Žiadosť o odpustenie — Ustanovenie o spravodlivom zaobchádzaní uvedené v článku 13 nariadenia (EHS) č. 1430/79 — Pojmy „dovozné clo alebo vývozné clo“ — Zásady rovnosti a právnej istoty — Spravodlivé zaobchádzanie)

(2006/C 326/17)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Koninklijke Coöperatie Cosun UA (v zastúpení: M. Slotboom a N. J. Helder, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: X. Lewis, splnomocnený zástupca, F. Tuytschaever, advokát)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata komora) zo 7. decembra 2004, Koninklijke Coöperatie Cosun/Komisia (T-240/02), ktorým Súd zamietol návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie REM 19/01 z 2. mája 2002, ktorým bola vyhlásená žiadosť o odpustenie dovozného cla podaná v prospech žalobkyne Holandským kráľovstvom za nepripustnú

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Koninklijke Coöperatie Cosun UA je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. novembra 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg – Nemecko) – Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L./Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Vec C-120/05) (¹)

(Vývozné náhrady — Podmienky priznania — Vývozné vyhlásenia — Absencia listinných dôkazov — Použitie iných spôsobov dokazovania)

(2006/C 326/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Heinrich Schulze GmbH & Co. KG i.L.

Žalovaný: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Finanzgericht Hamburg – Výklad článku 7 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia Komisie ES č. 1222/94 z 30. mája 1994, ktoré stanovuje spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému priznávania vývozných náhrad za určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha II Zmluvy ES, a kritériá na stanovenie výšky týchto náhrad [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 136, s. 5) – Nemožnosť výrobcu predložiť príslušným orgánom na podporu svojho vyhlásenia všetky dokumenty a informácie, ktoré tieto orgány považujú za vhodné – Zničenie dokumentov vyššou mocou – Možnosť použitia iných dôkazných prostriedkov

Výrok rozsudku

Článok 7 ods. 1 tretí pododsek nariadenia Komisie (ES) č. 1222/94 z 30. mája 1994, ktoré stanovuje spoločné pravidlá pre uplatňovanie systému priznávania vývozných náhrad za určité poľnohospodárske výrobky vyvážané vo forme tovaru, na ktorý sa nevzťahuje príloha II

Zmluvy ES, a kritériá na stanovenie výšky týchto náhrad [neoficiálny preklad] v znení nariadenia Komisie (ES) č. 229/96 zo 7. februára 1996 sa má vykladať v tom zmysle, že toto ustanovenie nebráni tomu, aby vývozca v prípade, že v dôsledku prípadu vyššej moci nemôže na podporu svojho vývozného vyhlásenia poskytnúť listinný dôkaz o množstvách výrobkov skutočne použitých na výrobu vyvezeného tovaru, poskytol dôkaz iným spôsobom. Vnútroštátne orgány posúdia tento iný spôsob dokazovania podľa vnútroštátneho práva, avšak s tou podmienkou, že tieto pravidlá neovplyvnia ani pôsobnosť, ani účinnosť práva Spoločenstva. Ak je žiadosť podaná v rámci zjednodušeného postupu podľa článku 3 ods. 2 tretieho pododseku tohto nariadenia, vnútroštátnym orgánom prináleží, aby na tieto účely zohľadnili aj dokumenty, ktoré si už s vývozcom vymenili.

(¹) Ú. v. EÚ C 143, 11.6.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 26. októbra 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Provincial de Madrid – Španielsko) – Elisa María Mostaza Claro/Centro Móvil Milenium SL

(Vec C-168/05) (¹)

(Smernica 93/13/EHS — Nekalé podmienky v spotrebiteľských zmluvách — Nenapadnutie nekalej povahy podmienky počas rozhodcovského konania — Možnosť vzniesenia tejto námietky v rámci konania o odvolaní proti rozhodcovskému rozhodnutiu)

(2006/C 326/19)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Provincial de Madrid

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Elisa María Mostaza Claro

Žalovaný: Centro Móvil Milenium SL

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Audiencia Provincial de Madrid – Výklad článku 6 ods. 1, článku 7 ods. 1, ako aj bodu 1 písm. q) prílohy smernice Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002, s. 288) – Primerané a účinné prostriedky na zabránenie používania nekalých podmienok – Neplatnosť rozhodcovskej zmluvy, ktorú spotrebiteľ nenamietal v rozhodcovskom konaní